

emotion of sauna.



Монтаж и експлуатация електроречи тип

46.U



RU



IP X4



MADE IN GERMANY

29341668 / 44.06

Важные указания

При неквалифицированном монтаже существует опасность пожара! Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство по монтажу. Особенно обратите внимание на указание размеров и на последующие указания.

- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими и/или психическими способностями. А также с ограниченными способностями к восприятию. Также прибором не следует пользоваться людям не обладающим необходимым опытом и знаниями. Исключения допускаются в тех случаях, когда работа с прибором производится под наблюдением ответственного за безопасность, или дачи им чётких указаний по обслуживанию прибора.
- За детьми необходим постоянный присмотр, чтобы они не играли с прибором.
- Печь для сауны предусмотрена для присоединения к сети переменного тока напряжением 400 В, 3 – фазного с нейтралью через прибор управления.
- Монтаж и присоединение печи для сауны, прибора управления и другого электрического оборудования могут производиться только специалистом. При этом особенно необходимо соблюдение защитных мероприятий согласно VDE 0100 v. § 49 DA/6 и VDE 0100 часть 703/2006-02 § 4.
- Печь для сауны и прибор управления могут применяться только в кабинках саун из подходящего, малосмолистого и необработанного материала (например, из северной ели).
- Минимальная высота кабины сауны должна составлять внутри 1,90 м.
- В кабине сауны может монтироваться только печь для сауны с требуемой мощностью нагревания (см. таблицу 2).
- В каждой кабине сауны предусмотрены входное и выходное вентиляционные отверстия.

Входные вентиляционные отверстия всегда должны располагаться за печью для сауны, примерно в 5 – 10 см от пола. Минимальные размеры вентиляционных отверстий – см.

| Присоединенная мощность, кВт | Минимальные размеры входного и выходного вентиляционных отверстий, см |
|------------------------------|---|
| 6,0 | 35 x 4 см * |
| 8,0 | 35 x 5 см * |
| 9,0 | 35 x 6 см * |
| 12,0 | 35 x 7 см * |

* или по данным изготовителя кабины

Таблица 1

| Присоединенная мощность кВт | Пригодна для кабины размером, куб.м | Минимальное сечение, кв.мм (медный провод) | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|--|--|---------------------|
| | | Присоединение к сети 380-400 В AC 3N | | |
| | | Провод от сети к прибору управления | Провод между прибором управления и печью | Предохранитель in A |
| 6,0 | ca. 6 - 10 | 5 x 2,5 | 5 x 1,5 | 3 x 16 |
| 8,0 | ca. 8 - 12 | 5 x 2,5 | 5 x 1,5 | 3 x 16 |
| 9,0 | ca. 10 - 14 | 5 x 2,5 | 5 x 1,5 | 3 x 16 |
| 12,0 | ca. 12 - 16 | 5 x 4,0 | 2 x (5 x 1,5) | 3 x 20 |

Таблица 2

таблицу 1.

- Выходное вентиляционное отверстие всегда сдвинуто по диагонали к печи для сауны и располагается в нижней части задней стенки сауны. Входное и выходное отверстия не должны закрываться. Пожалуйста, соблюдайте указания Вашего поставщика кабины сауны.
- Для регулирования или управления печи сауны следует применять один из позднее указанных приборов управления. Этот прибор управления крепится на подходящем месте **наружной стенки** кабины, принадлежащие ему корпуса датчиков размещаются внутри кабины сауны согласно прилагаемому к прибору управления руководству по монтажу.
- Освещение кабины в относящимся к нему монтажом должно иметь «брызгозащищенное» исполнение и быть пригодным для окружающей температуры 140 град.С. Поэтому совместно с кабиной сауны нужно устанавливать только испытанные согласно VDE светильники для саун с макс. мощностью 40 Вт.

Технические данные

Напряжение: 400 В переменного тока, трехфазное с нейтралью, 50 Гц

Потребление мощности: 6,0; 7,5; 9,0; 12,0 кВт соответственно исполнению

Высота: 870 mm

Ширина: 1120 mm

Глубина: 200 mm

Наполнение камнями: 10 кг

Токутечки: макс. 0,75 мА на каждый кВт мощности

Печь для использования в семейной сауне

В состав поставки входят:

1 печь для сауны

1 сумка с принадлежностями с:

4 шт. винтов для древесно – стружечных плит

1 комплект камней для сауны отдельно в тканевом мешке

- Устройства сауны (печь сауны, прибор управления, освещение и т.д.) могут присоединяться к сети жестким присоединением и только допущенным местными органами электро-монтажником. Все присоединительные провода, которые прокладываются внутри кабины, должны быть пригодны для окружающей температуры не менее 140 град.С. Целесообразно применять провода с кремний-органической изоляцией. Если в качестве присоединительных проводов используются одножильные провода, то они должны быть защищены гибкой металлической трубой. Минимальное сечение присоединительных проводов и пригодная величина кабины по отношению к присоединенной мощности в кВт указаны в таблице 2.
- При монтаже печи для сауны нужно обращать внимание на то, чтобы расстояние по вертикали между верхним краем печи и крышей сауны составляло не менее 90 см и расстояние по горизонтали (боковое) между печью и стенкой кабины составляло не менее 7 см. Расстояние между нижней границей печи и полом дается в футах. Целесообразным покрытием пола в зоне сауны является керамическая плитка или подобное.
- Расстояние между выступающей стеной (или лавкой) и другими материалами, способными к возгоранию, до печи не менее 2 см.

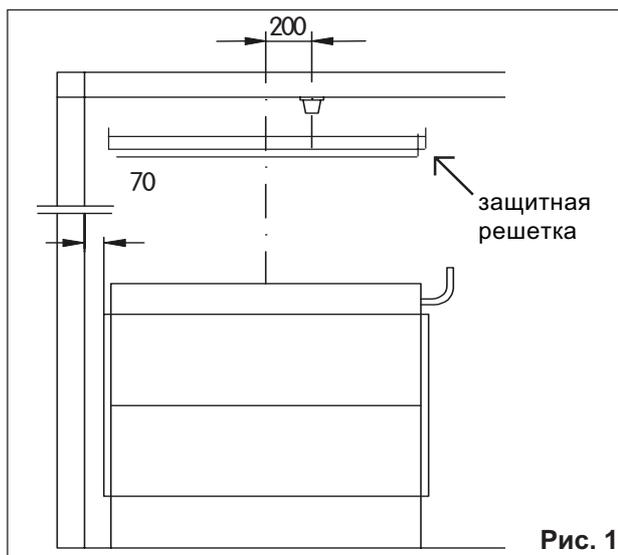


Рис. 1

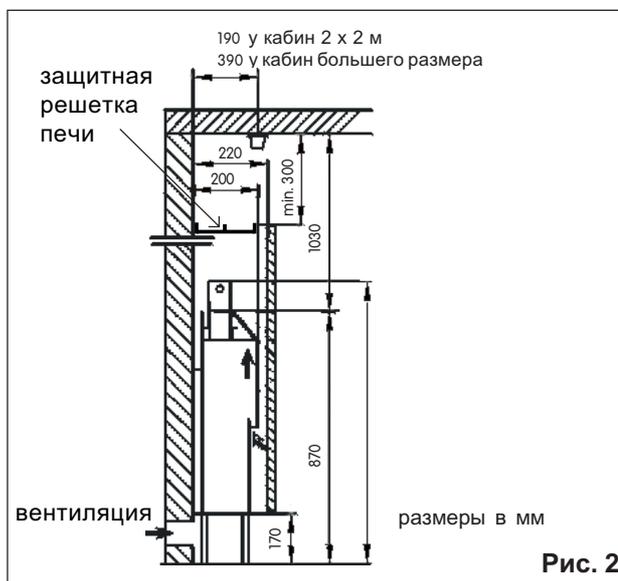


Рис. 2

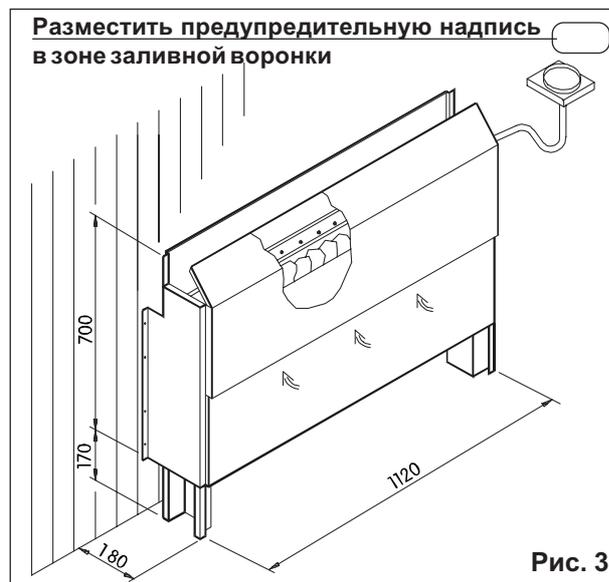


Рис. 3

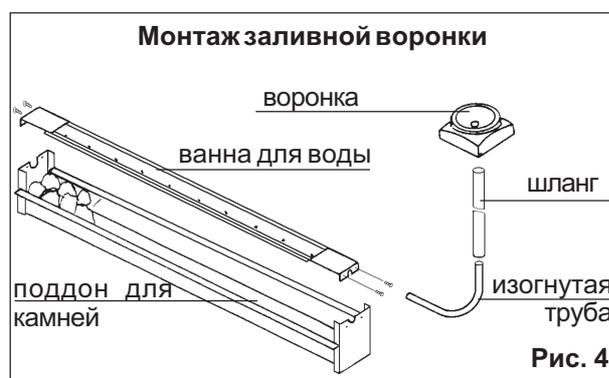


Рис. 4

Монтаж защитной решетки

- Поставленную в комплекте защитную решетку необходимо смонтировать над печью на верхнем краю перегородки к задней стенке сауны (Рис. 1+2).
- Она служит для предотвращения непреднамеренного попадания посторонних предметов на печь.

Электрическое присоединение к прибору управления

Эту работу может произвести Ваш электромонтажник без дальнейших пояснений согласно вышеприведенной схеме и схеме, вклеенной в каждом приборе управления.

Однако, обратите внимание на то, что токоведущие провода по соображениям безопасности не должны прокладываться открыто по внутренним стенкам кабины. Вследствие этого в большинстве кабин саун уже вставлены пустые трубки для прокладки кабелей в стеновых элементах с отверстием для подвода воздуха.

Если в Вашей кабине не имеются пустые трубки, то просверлите непосредственно около печи, там, где кабели выходят из печи, отверстие диаметром около 10–12 мм в стенке кабины и проведите через это отверстие кабель наружу к прибору управления (рис.2) На наружной стенке кабины кабель, как все другие присоединительные кабели (подводящие провода от сети и для освещения), должен быть защищен от повреждений, например, путем прокладывания в монтажных трубах или с помощью деревянных защитных планок.

Пример подключения оборудования сауны

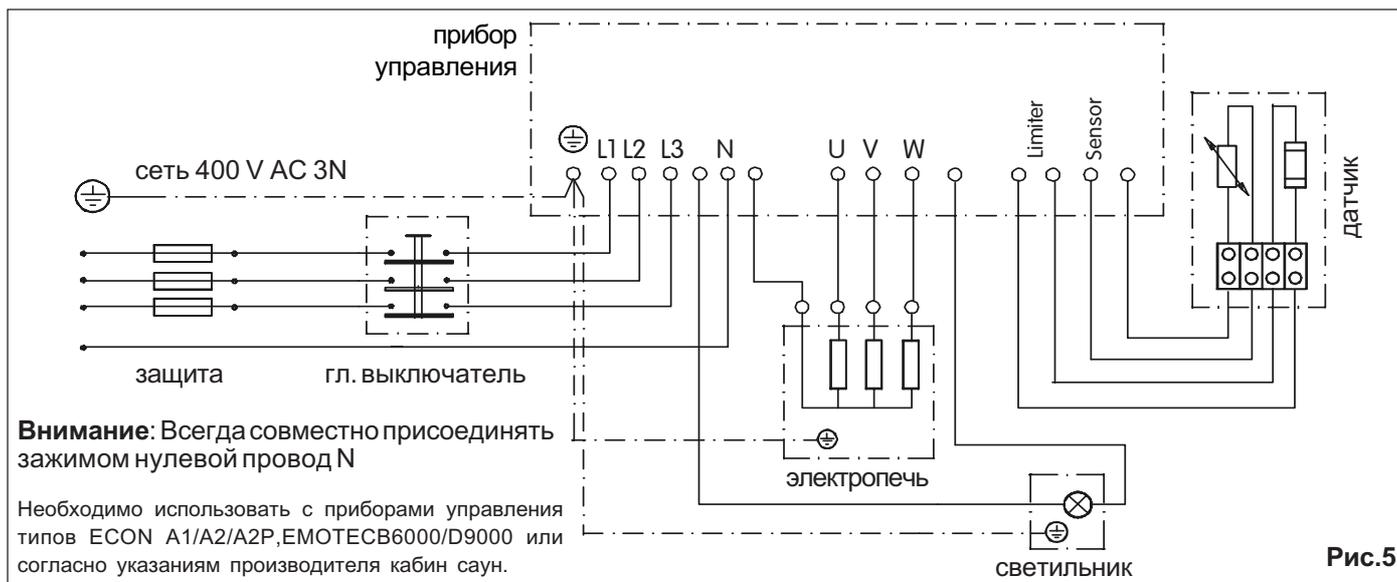


Рис. 5

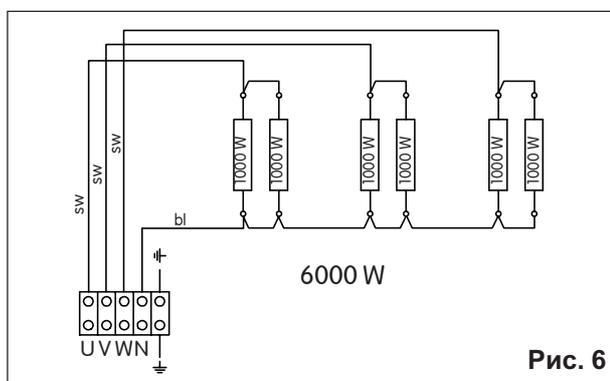


Рис. 6

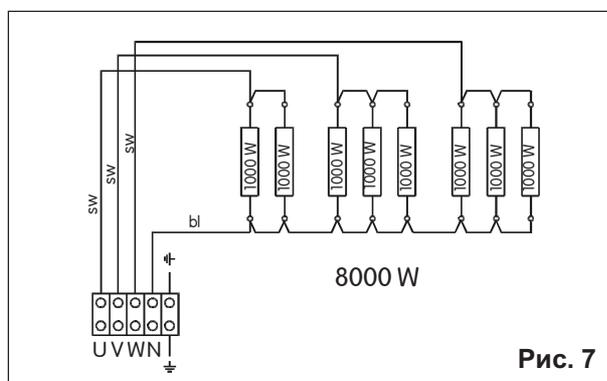


Рис. 7

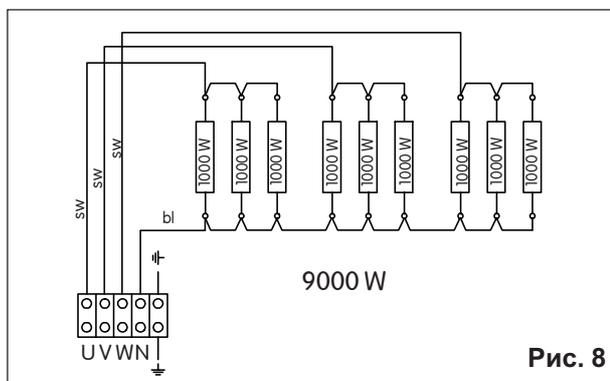


Рис. 8

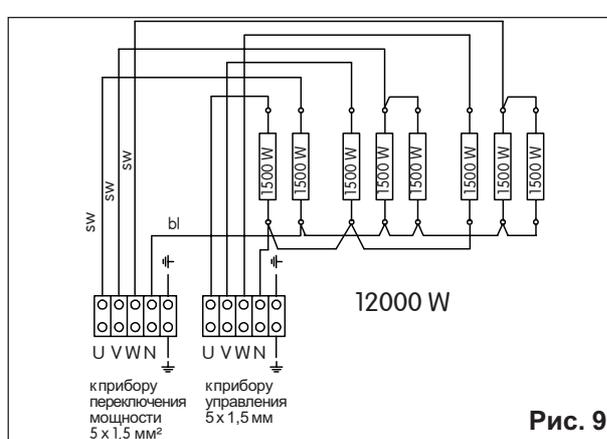


Рис. 9

- Основательно промойте под проточной водой поставляемые совместно камни для сауны и свободно вложите их в контейнер для камней, чтобы обеспечить свободное конвективное прохождение воздуха печи для сауны.
- Присоедините соединительные провода к сети 400 В переменного тока. При этом соблюдайте предписания местного электроснабжающего предприятия и VDE.
- **Внимание:** Закрывание и не соответствующее предписаниям заполнение контейнера для камней может стать причиной пожара.
- Не укладывайте камни в контейнере для камней печи для сауны слоями, а накладывайте их грубо, чтобы оставалось возможно больше промежутков для прохода горячего воздуха.

- **Внимание:** возникающая во время работы высокая температура у печи для сауны может привести при касании к ожогам.
- Не запускайте печь для сауны при закрытом отверстии для входа воздуха.
- Печь для сауны не предназначена для встраивания в нишу, под скамью сауны или под скос крыши.
- **Внимание!** Перед каждым вводом в эксплуатацию убедитесь, что на печи и надней не оставлено посторонних предметов.



Режим финской сауны

В этом режиме испаритель не работает. **Обязательно нужно обратить внимание на то, чтобы в чашке для пряностей не находились ароматические травы или экстракты, так как они могут воспламениться от перегрева.** Добавляйте экстракты и настойки только в заливочную воду согласно данным изготовителей.

Внимание!

Парообразование происходит медленно.

Заполните с помощью черпака заливную воронку в кабине.

По силиконовому соединительному шлангу вода подается через камни в печь и благодаря разливочной ванне равномерно распределяется по камням.

Теперь, благодаря горячему восходящему воздуху, водяной пар равномерно распределяется в кабине и таким образом образуется приятный пар.

Камни следует нагревать заново после каждого парообразования, выдерживая паузу в 8-10 минут.

Внимание!

Уважаемый клиент, Согласно действующим правилам электроподключение печи и управления сауны допускается только специалистом авторизованной электротехнической фирмы. Обращаем Ваше внимание на то, что в гарантийном случае требуется предъявление копии счета исполнителя (электротехнической фирмы).

Гарантия

Гарантийные обязательства согласно действующим законодательным положениям.

Гарантия изготовителя

- Гарантийный срок начинается с даты чека и длится, как правило, 2 года (при частном пользовании 3 года).
- Гарантийные обязательства вступают в силу только по предъявлении чека об оплате.
- Гарантия аннулируется при изменениях в приборе, сделанных без официального разрешения изготовителя.
- При дефектах, возникших вследствие ремонта или вмешательства неуполномоченных лиц или ненадлежащего использования прибора.
- В гарантийном случае необходимо указать серийный №, № артикула, а также обозначение прибора и подробное описание неполадки.
- Гарантия включает возмещение дефектных деталей прибора, за исключением обычного износа.

При неполадках прибор должен быть отправлен нашему сервисному отделу в оригинальной или иной соответствующей упаковке (ВНИМАНИЕ: опасность транспортных повреждений).

Отправляйте прибор всегда с этим гарантийным талоном, заполнив его.

Транспортные расходы за счет потребителя. Вне Германии в гарантийном случае следует обращаться к дилеру. Непосредственное гарантийное обслуживание нашим сервисным центром в этом случае невозможно.

Дата пуска в эксплуатацию:

Подпись и печать авторизованного электромонтера:

Адрес сервисного центра:

ООО „Др.Керн-ЭОС“

117454, Москва, проспект Вернадского, 78, строение 9

Телефоны: +7 (495) 564-8772, 564-8773, 995-9744, 775-9965

Факс: +7 (495) 564-8773

info@eos-werke.ru

www.eos-werke.ru